

## Annual report of the year 2010

### Department of Lexicology and Lexicography

#### I. Main tasks in 2010

The primary task of the department was the compilation and revision of the letter-D entries of Volume 5 of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian (A magyar nyelv nagyszótára)*, as well as the final standardization of Volume 5 (Sz-Zs) of the *New Hungarian Dialect Dictionary (Új magyar tájszótár)*, and its preparation for publication.

#### II/a. Outstanding research and other results in 2010

The work on the fifth volume of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian* progressed. Entries of headwords beginning with *d*, *dz*, and *dzs* were written. The written entries were revised and standardized, and assigned with morphological codes. The automatic checking and the philological correction of the third and fourth volume (*B-bes*, *Besz-by*) were done. The compilation of the list of headwords beginning with *e-é* proceeded. The philological coordination of the bibliographical data of the corpus, the dictionary slip collection and the CD database was finished. Six new colleagues were trained at the department.

The editorial work on the fifth volume (Sz-Zs) of *New Hungarian Dialect Dictionary* (preparing the manuscript for printing, pagination, proofreading) was completed. The volume was published by Akadémiai Kiadó at the end of the year.

The conception of the planned *New Etymological Dictionary of Hungarian* developed. The application material for the Hungarian Scientific Research Fund (OTKA) support was compiled and it was accepted by the OTKA-committee.

Six of the staff members continued their work in research, higher education and scientific public life, five colleagues continued their doctoral and university studies. Three doctoral examinations had been passed.

**(SUMMARY: The work on the fifth volume of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian* progressed. Entries of headwords beginning with *d*, *dz*, and *dzs* were written. The written entries were revised and standardized, and assigned with morphological codes. The automatic checking and the philological correction of the third (*B-bes*) and fourth (*Besz-by*) were done. The compilation of the list of headwords beginning with *e-é* proceeded. The philological coordination of the bibliographical data of the corpus and the dictionary slip collection was finished. The editorial work on the fifth volume (Sz-Zs) of *New Hungarian Dialect Dictionary* (preparing the manuscript for printing, pagination, proofreading) was completed. The volume was published by Akadémiai Kiadó at the end of the year.)**

#### II/b. Dialogue between science and society

Hungarian linguistics had lacked a dictionary that would introduce the vocabulary of Hungarian dialects in a modern way for a long while. Beside linguists and ethnographers, this dialect dictionary is useful for writers, teachers, critical editors and interested readers also,

since many of the provincialisms used by certain Hungarian authors are not discussed elsewhere. The dictionary aims to satisfy these needs that have been present for decades, and are increasing today with the growing interest in keeping our traditions alive. With the publication of the fifth volume, a 60-year project was completed. The completed set of volumes makes the enormous collection of provincialisms (collected between 1890 and 1960) finally accessible. The dictionary contains 120.000 entries, processing 600.000 pieces of data, presenting the vocabulary of Hungarian dialects in an up-to-date way.

**(SUMMARY: With the publication of the fifth volume of the *New Hungarian Dialect Dictionary*, a 60-year project was completed. The completed set of volumes makes the enormous collection of provincialisms (collected between 1890 and 1960) finally accessible. The dictionary contains 120.000 entries, processing 600.000 pieces of data, presenting the vocabulary of Hungarian dialects in an up-to-date way. Beside linguists and ethnographers, this dictionary is useful for writers, teachers, critical editors and interested readers also, since many of the provincialisms used by certain Hungarian authors are not discussed elsewhere. The dictionary aims to satisfy these needs that have been present for decades, and are increasing today with the growing interest in keeping our traditions alive.)**

### III. Presentation of national and international relations

Three of the staff members participated in higher education, teaching Language History and Dialectology at the Department of Hungarian Linguistics of the PPCU Faculty of Humanities, Stylistics at the Department of Hungarian Linguistics at the University of Miskolc, and Latin and Greek at the Department of Classical Philology at the University of Pécs.

Five of the staff members continued their doctoral studies and five other members continued their work in scientific public life. Three colleagues passed doctoral examination. One colleague submitted her PhD thesis, two continued their work on their dissertations.

The staff members are active in nine scientific societies, in the editorial board of five journals and series of collection of papers.

### Research proposals and cooperation

researcher(s)	cooperating			resources
	institute	department	leading researcher	
Gerstner, Károly	PPCU Faculty of Humanities	Department of Linguistics	Hegedűs, Attila	OTKA 81854

### International Conference Lectures

lecturer	title	conference	location	date
Horváth, László	Chess as a war-game in the language of the first Hungarian chess book	Strategies and Chess	Budapest	March
Horváth, László	A not-examined part of the lexicon:	11th International Congress for Fenno-	Piliscsaba	August

	terminology of chess in the Fenno-Ugric	Ugric (CIFU 11)		
Gerstner, Károly	The role of the Comprehensive Dictionary of Hungarian in the Hungarian cultural history	11th International Congress for Fenno-Ugric (CIFU 11)	Piliscsaba	August

### Conference Lectures in Hungary

<i>lecturer</i>	<i>title</i>	<i>conference</i>	<i>location</i>	<i>date</i>
Dömötör, Éva	What are parts of speech (not) good for?	(Conference on) Transmitting Culture in the Native Language	Kaposvár	November
Gerstner, Károly	Péter Pázmány's influence on the Hungarian language and language history	Pázmány's influence on humanities and social sciences. Anniversary conference.	Piliscsaba	April
Gerstner, Károly	Examples from the family names of the Hungarian German minority	From language geography to place-name geography	Szombathely	June
Gerstner, Károly	The linguistic data and its validity in (historical) lexicography	Historical linguistic data: validity and interpretation	Budapest	September
Horváth, László	Linguistic image of chess in the Explaining dictionary of the Hungarian language	Language and culture – cultural linguistics	Budapest	November
Mártonfi, Attila	Lexicography – In the intersection of two cultures	Japanese Language and Language Teaching Conference of the Hungarian Association of Applied Linguists and Language Teachers	Budapest	May
Szabó, Réka	Archetypes and symbols in everyday metaphors	(Conference on) Transmitting Culture in the Native Language	Kaposvár	November

Szabó, Réka	Relation between symbols and metaphors	Language and culture – cultural linguistics	Budapest	November
Szabó, Tamás Péter	Metalanguage as interaction	IVth Conference of PhD Students in Applied Linguistics	Budapest	February
Szabó, Tamás Péter	Slang, Profanities and Prestige. Linguistic Assimilation as a Topic in the Metalanguage of Primary and Secondary School Students	Faces of Communities (in Communication) Today. Conference of the Hungarian Society of Communication	Budapest	June
Szabó, Tamás Péter	Do Myths and Ideologies Conduct Repair? Analysis of Metalanguage	16th Conference on Sociolinguistics	Beregszász	September
Szabó, Tamás Péter	Metalanguage as Folklore in Hungarian Schools	3rd New Aspects in the Description of Hungarian Conference. Culture and Language, Cultural Linguistics	Budapest	November

#### IV. Brief evaluation of successful national and international grants

#### V. The most important publications in 2010

1. B. Lőrinczy, É. (chief ed.): *New Hungarian Dialect Dictionary Vol 5. Sz–Zs*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2010. 856 p.
2. Gerstner, K.: Pázmány Péter hatása a magyar nyelvre és nyelvtörténetre. In Maczák, I. (szerk.): *Jubileumi emlékkönyv Pázmány Péter egyetemalapításának 375. évfordulója tiszteletére*. Budapest: Pázmány Péter Katolikus Egyetem, 2010. pp. 147–157.
3. Kemény, G.: *A nyelvtől a stílusig. Válogatott tanulmányok, cikkek*. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010. 460 p. (Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához 100.)
4. Szabó, T. P.: Nyelvi hibajavítások tranzakcionális elemzése. In Illés-Molnár, M., Kaló Zs., Klein L., Parapatics A. (eds.): *Félúton 5. Az ELTE BTK Nyelvtudományi Doktori Iskolájának konferenciája*. Budapest: ELTE BTK Nyelvtudományi Doktori Iskola–L'Harmattan, 2010. pp. 173–187.

#### VI. Main parameters of scientific performance of the research institute

#### VII. Objectives for the year 2010

The two ongoing projects at the Department of Lexicology and Lexicography in 2011 is the compilation of the Comprehensive Dictionary of Hungarian and the New Etymological Dictionary of Hungarian.

In 2011, the revision, lexicographical standardization, proofreading of the material of Vol. 5. (*C-dzsuvas*) will be in progress, the chief edition commences.